

**TWIST-LOCK® GROUNDING
RECEPTACLES
50A, 3 & 4 WIRE**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application
- This device is for **grounding circuits** (circuits including an equipment ground/green grounding conductor) **ONLY. DO NOT** use in **non-grounding** applications.
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Select conductors having 90°C or higher rated insulation having sufficient ampacity in accordance with the 60°C column of National Electrical Code® Table 310-16 or Canadian Electrical Code Table 2.
- Terminal capacity: 10 AWG to 4 AWG.
- Wiring Instructions**
 - Strip conductors using strip gage on device.
 - Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1.
 - TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
 - Tighten terminal screws to 25 lb-in (3.0 N•m) of torque.
- Mount device in box and secure cover/wall plate.

Table 1

TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

**PRISES TWIST-LOCK^{MD}
de 50 A, 3 et 4 FILS
AVEC MISE À LA TERRE**

DIRECTIVES DE MONTAGE

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.
- S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- Ce dispositif est **SEULEMENT** destiné aux circuits **avec mise à la terre** (circuits comprenant un conducteur vert de mise à la terre de l'appareillage). **NE PAS** l'utiliser dans les **applications sans mise à la terre**.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- Choisir des conducteurs dont la résistance thermique de l'isolant est de 90°C ou plus et de capacité de courant admissible suffisante selon la colonne 60°C du Code canadien de l'électricité, table 2.
- Calibres de conducteurs admissibles : 10 AWG à 4 AWG.
- Méthode de câblage**
 - Dénuder les conducteurs selon le gabarit (Strip Gage) gravé sur le dispositif.
 - Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du tableau 1.
 - S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
 - Serrer les vis de borne à un couple de 3,0 N•m.
- Monter le dispositif dans la boîte et fixer le couvercle ou la plaque murale.

Tableau 1

BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (ni blanche, ni verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (ni blanc, ni vert)

¹MALT = Mise à la terre

**TOMACORRIENTES TWIST-LOCK^{MR}
de 50 A, 3 y 4 HILOS
CON PUESTA A TIERRA**

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.
- Asegurarse de que las características y el tipo del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- Este dispositivo es **ÚNICAMENTE** para circuitos **con puesta a tierra** (los circuitos que incluyen un conductor verde para puesta a tierra de los equipos). **NO UTILIZAR** en aplicaciones **sin puesta a tierra**.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Elegir conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o más y de capacidad eléctrica suficiente según a columna 60°C de la tabla 310-16 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Calibres de conductores admisibles: 10 AWG a 4 AWG.
- Instrucciones de cableado**
 - Pelar los conductores según la plantilla (Strip Gage) moldeada en el dispositivo.
 - Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla 1.
 - ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
 - Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 3,0 N•m.
- Instalar el dispositivo en la caja y asegurar la cubierta o la placa de pared.

Tabla 1

BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (ni blanco, ni verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (ni blanco, ni verde)



English

— Please Read Carefully —

THIS IS A DUAL RATED DEVICE AND SHOULD BE USED FOR REPLACEMENT PURPOSES ONLY!

In keeping with Hubbell's philosophy of supporting code and standard making bodies in their efforts to promote non-interchangeable, singly rated devices with their many advantages, we suggest that, whenever possible, you refer to the chart below for your 50 Ampere replacement devices.

APPLICATION 50 AMPERE		WE RECOMMEND			
		Receptacle	Plug	Connector Body	Inlet
2p-3w	125V	CS6370	CS6361	CS6360	CS6377
2p-3w	250V	CS8269	CS8265	CS8264	CS8275
2p-3w	480V	CS8469	CS8465	CS8464	CS8475
3p-4w	125/250V	CS6369	CS6365	CS6364	CS6375
3p-4w	3Ø250V	CS8369	CS8365	CS8364	CS8375
3p-4w	3Ø480V	CS8169	CS8165	CS8164	CS8175

Français

— Lire attentivement —

CECI EST UN DISPOSITIF À DOUBLE CALIBRE ET DOIT ÊTRE UTILISÉ COMME PIÈCE DE RECHANGE SEULEMENT.

Hubbell soutient les organismes qui formulent les codes et les normes dans leurs efforts de promotion de dispositifs non interchangeables à caractéristiques nominales uniques et qui offrent de multiples avantages. Dans cet esprit, nous vous suggérons, dans la mesure du possible, de consulter le tableau ci-dessous en ce qui concerne vos besoins de dispositifs de rechange de 50 ampères.

APPLICATION 50 AMPÈRES		NOUS RECOMMANDONS			
		Prise	Fiche	Connecteur	Entrée
2 p-3 f	125 V	CS6370	CS6361	CS6360	CS6377
2 p-3 f	250 V	CS8269	CS8265	CS8264	CS8275
2 p-3 f	480 V	CS8469	CS8465	CS8464	CS8475
3 p-4 f	125/250 V	CS6369	CS6365	CS6364	CS6375
3 p-4 f	3Ø 250 V	CS8369	CS8365	CS8364	CS8375
3 p-4 f	3Ø 480 V	CS8169	CS8165	CS8164	CS8175

Español

— Leer con atención —

ESTE ES UN DISPOSITIVO A DOBLE CALIBRE Y DEBERA UTILIZARSE ÚNICAMENTE COMO REPUESTO.

Hubbell, en su filosofía de apoyo a los organismos que formulan normas y códigos en favor de dispositivos no intercambiables y de características nominales únicas con sus múltiples ventajas, les sugiere, si es posible, consultar la siguiente tabla en lo concerniente a sus necesidades de dispositivos de recambio de 50 amperios.

APLICACIÓN 50 AMPERIOS		RECOMENDAMOS			
		Tomacorriente	Clavija	Conector	Entrada
2 p-3 h	125 V	CS6370	CS6361	CS6360	CS6377
2 p-3 h	250 V	CS8269	CS8265	CS8264	CS8275
2 p-3 h	480 V	CS8469	CS8465	CS8464	CS8475
3 p-4 h	125/250 V	CS6369	CS6365	CS6364	CS6375
3 p-4 h	3Ø 250 V	CS8369	CS8365	CS8364	CS8375
3 p-4 h	3Ø 480 V	CS8169	CS8165	CS8164	CS8175

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1346

PRINTED IN U.S.A.

02/98

